

OVEREENKOMST**in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Unie en de Volksrepubliek China in verband met DS492 European Union — Measures affecting Tariff Concessions on Certain Poultry Meat Products (Europese Unie — Maatregelen die van invloed zijn op tariefconcessies voor bepaalde pluimveevleesproducten)**

A. Brief van de Europese Unie

Excellentie,

Ik heb de eer dit schrijven tot u te richten in verband met het bovengenoemde WTO-geschil en de resultaten van onze onderhandelingen om een wederzijds overeengekomen oplossing te bereiken.

De Europese Unie opent de volgende tariefcontingenten ⁽¹⁾:

- een tariefcontingent van 6 060 ton voor tarieflijn 1602.3929 (met een landspecifieke toewijzing van 6 000 ton voor China en 60 ton voor alle andere landen), met een recht binnen het contingent van 10,9 %;
- een tariefcontingent van 660 ton voor tarieflijn 1602.3985 (met een landspecifieke toewijzing van 600 ton voor China en 60 ton voor alle andere landen), met een recht binnen het contingent van 10,9 %;
- een tariefcontingent erga omnes van 5 000 ton voor tarieflijn 1602.3219, met een recht binnen het contingent van 8 %.

De Europese Unie en China stellen elkaar in kennis van de voltooiing van hun interne procedures voor de inwerkingtreding van deze overeenkomst. De overeenkomst treedt in werking 14 dagen na de dag waarop de laatste kennisgeving wordt ontvangen. De Europese Unie opent de bovengenoemde tariefcontingenten met ingang van de datum van inwerkingtreding van deze overeenkomst.

Na de opening van de tariefcontingenten stellen de Europese Unie en China het orgaan voor geschillenbeslechting uit hoofde van artikel 3.6 van het DSU in kennis van deze overeenkomst als wederzijds overeengekomen oplossing in het kader van DS492 European Union — Measures affecting Tariff Concessions on Certain Poultry Meat Products (Europese Unie — Maatregelen die van invloed zijn op tariefconcessies voor bepaalde pluimveevleesproducten). Op basis hiervan bevestigt China dat het, ten aanzien van DS492, niet zal verzoeken om de inleiding van de procedures uit hoofde van artikel 21.5 van het DSU noch zal verzoeken om de schorsing van concessies of andere verplichtingen uit hoofde van artikel 22.6 van het DSU, zolang de Europese Unie voldoet aan al haar verplichtingen in het kader van deze overeenkomst.

Ik zou het op prijs stellen indien u mij zou willen bevestigen dat uw regering met het bovenstaande instemt.

Ik stel hierbij voor dat, indien het bovenstaande voor uw regering aanvaardbaar is, deze brief en uw bevestiging samen een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Unie en de Volksrepubliek China vormen.

Hoogachtend,

Cc: Thailand

⁽¹⁾ Thailand heeft ingestemd met de toewijzing aan China voor de eerste twee tariefcontingenten.

Съставено в Женева на
 Hecho en Ginebra, el
 V Ženevě dne
 Udfærdiget i Genève, den
 Geschehen zu Genf am
 Genf,
 Έγινε στη Γενεύη, στις
 Done at Geneva,
 Fait à Genève, le
 Sastavljeno u Ženevi
 Fatto a Ginevra, addì
 Ženēvā,
 Priimta Ženevoje,
 Kelt Genfben,
 Magħmul f'Ginevra,
 Gedaan te Genève,
 Sporządzono w Genewie, dnia
 Feito em Genebra,
 Întocmit la Geneva, la
 V Ženeve
 V Ženevi,
 Tehty Genevessä,
 Utfärdat i Genève den

30 -11- 2018

在日内瓦签订

За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 Za Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Za Europsku uniju
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā –
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Għall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen

欧洲联盟代表




B. Brief van China

Excellentie,

Hierbij bevestig ik de ontvangst van uw brief van vandaag, welke als volgt luidt:

„Ik heb de eer dit schrijven tot u te richten in verband met het bovengenoemde WTO-geschil en de resultaten van onze onderhandelingen om een wederzijds overeengekomen oplossing te bereiken.

De Europese Unie opent de volgende tariefcontingenten^(?):

- een tariefcontingent van 6 060 ton voor tarieflijn 1602.3929 (met een landspecifieke toewijzing van 6 000 ton voor China en 60 ton voor alle andere landen), met een recht binnen het contingent van 10,9 %;
- een tariefcontingent van 660 ton voor tarieflijn 1602.3985 (met een landspecifieke toewijzing van 600 ton voor China en 60 ton voor alle andere landen), met een recht binnen het contingent van 10,9 %;
- een tariefcontingent erga omnes van 5 000 ton voor tarieflijn 1602.3219, met een recht binnen het contingent van 8 %.

De Europese Unie en China stellen elkaar in kennis van de voltooiing van hun interne procedures voor de inwerking-treding van deze overeenkomst. De overeenkomst treedt in werking 14 dagen na de dag waarop de laatste kennisgeving wordt ontvangen. De Europese Unie opent de bovengenoemde tariefcontingenten met ingang van de datum van inwerkingtreding van deze overeenkomst.

Na de opening van de tariefcontingenten stellen de Europese Unie en China het orgaan voor geschillenbeslechting uit hoofde van artikel 3.6 van het DSU in kennis van deze overeenkomst als wederzijds overeengekomen oplossing in het kader van DS492 European Union — Measures affecting Tariff Concessions on Certain Poultry Meat Products (Europese Unie — Maatregelen die van invloed zijn op tariefconcessies voor bepaalde pluimveevleesproducten). Op basis hiervan bevestigt China dat het, ten aanzien van DS492, niet zal verzoeken om de inleiding van de procedures uit hoofde van artikel 21.5 van het DSU noch zal verzoeken om de schorsing van concessies of andere verplichtingen uit hoofde van artikel 22.6 van het DSU, zolang de Europese Unie voldoet aan al haar verplichtingen in het kader van deze overeenkomst.”

Ik heb de eer u mede te delen dat mijn regering met de inhoud van uw brief instemt.

Hoogachtend,

在日内瓦签订

Съставено в Женева на

Hecho en Ginebra, el

V Ženevě dne

Udfærdiget i Genève, den

Geschehen zu Genf am

Genf,

Έγινε στη Γενεύη, στις

Done at Geneva,

Fait à Genève, le

Sastavljeno u Ženevi

Fatto a Ginevra, addì

Ženēvā,

Priimta Ženevoje,

Kelt Genfben,

Magħmul f'Ginevra,

Gedaan te Genève,

Sporządzono w Genewie, dnia

Feito em Genebra,

Întocmit la Geneva, la

V Ženeve

V Ženevi,

Tehty Genevessä,

Utfærdat i Genève den

30 -11- 2018

^(?) Thailand heeft ingestemd met de toewijzing aan China voor de eerste twee tariefcontingenten.

中华人民共和国代表

За Китайската народна република

Por la República Popular China

Za Čínskou lidovou republiku

For Folkerepublikken Kina

Für die Volksrepublik China

Hiina Rahvavabariigi nimel

Για τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας

For the People's Republic of China

Pour la République populaire de Chine

Za Narodnu Republiku Kinu

Per la Repubblica popolare cinese

Ķīnas Tautas Republikas vārdā –

Kinijos Liaudies Respublikos vardu

A Kínai Népköztársaság részéről

Għar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina

Voor de Volksrepubliek China

W imieniu Chińskiej Republiki Ludowej

Pela República Popular da China

Pentru Republica Populară Chineză

Za Čínsku ľudovú republiku

Za Ljudsko republiko Kitajsko

Kiinan kansantasavallan puolesta

För Folkrepubliken Kina

